

LEGAL NEWS

No. 16 / December 30, 2021

Contracte de vânzare de bunuri. Garanții asociate. Modificări legislative importante

În *Monitorul Oficial al României* nr. 1245 / 30.12.2021 a fost publicată **OUG 140 / 2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri** („OUG 140 / 2021”).

■ OUG 140 / 2021:

- **Transpune** în legislația națională Directiva (UE) 2019/771 a Parlamentului European și a Consiliului din data de 20 mai 2019 **privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri**, de modificare a Regulamentului (UE) 2017/2394 și a Directivei 2009/22/CE și de abrogare a Directivei 1999/44/CE, publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* în data de 22 mai 2019.

Contracts for the sale of goods. Associated warranties. Important legislative changes

Monitorul Oficial, Part I, No. 1245 / December 30, 2021 has published the **GEO 140 / 2021 on certain aspects of contracts for the sale of goods** ("GEO 140 / 2021").

■ GEO 140 / 2021:

- **Transposes** the Directive (EU) 2019/771 of the European Parliament and of the Council of May 20, 2019 **on certain aspects of contracts for the sale of goods**, amending Regulation (EU) 2017/2394 and Directive 2009/22/EC and repealing Directive 1999/44/EC, published in the *Official Journal of the European Union* in May 22, 2019, into Romanian law.



▪ **Stabilește**

- (i) cadrul legal cu privire la contractele de vânzare încheiate între vânzător și consumator, în special norme privind conformitatea bunurilor cu contractul;
- (ii) măsurile corective în caz de neconformitate;
- (iii) modalitățile de punere în aplicare a respectivelor măsuri corective;
precum și
- (iv) garanțiile comerciale în scopul asigurării unui nivel ridicat de protecție a consumatorilor și a unei bune funcționări a pieței interne.

▪ **Establishes**

- (i) the legal framework for sale contracts concluded between the seller and the consumer, especially rules on the goods' conformity with the contract;
- (ii) corrective measures in case of non-compliance;
- (iii) methods for implementing those corrective measures;
and
- (iv) commercial guarantees in order to ensure a high level of consumer protection and the proper functioning of the internal market.

■ **Domeniul de aplicare al OUG 140 / 2021**

- OUG 140 / 2021 **se aplică** contractelor de vânzare încheiate între un consumator și un vânzător.

Contractele încheiate pentru furnizarea de bunuri care urmează să fie fabricate sau produse sunt, de asemenea, considerate contracte de vânzare potrivit prevederilor OUG 140 / 2021.

- OUG 140 / 2021 **nu se aplică** contractelor privind furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale.

Prin excepție, aceasta **se aplică conținutului digital sau serviciilor digitale** care sunt încorporate în bunuri sau interconectate cu acestea și care sunt furnizate împreună cu bunurile care fac obiectul contractului de vânzare, indiferent dacă conținutul digital sau serviciul digital respectiv este furnizat de către vânzător sau de către un terț.

Nota bene: OUG 140 / 2021 nu se aplică:

- (i) suportului material care servește exclusiv ca suport al conținutului digital;
- (ii) bunului vândut prin executare silită sau în alt mod, ca efect al legii;
- (iii) contractelor de vânzare de bunuri de ocazie vândute la licitații publice.

■ **Aspecte reglementate**

OUG 140 / 2021 reglementează aspecte precum:

- cerințele subiective și obiective de conformitate ale bunurilor ce fac obiectul contractelor de vânzare,
- instalarea bunurilor;

■ **Scope of the GEO 140 / 2021**

- The GEO 140 / 2021 **applies** to sale contracts concluded between a consumer and a seller.

Contracts concluded for the supply of goods to be manufactured or produced are also considered sale contracts according to the provisions of the GEO 140/2021.

- GEO 140 / 2021 **does not apply** to contracts for the supply of digital content or digital services.

Exceptionally, GEO 140 / 2021 **applies to digital content or digital services** that are incorporated into or interconnected with the goods and that are provided with the goods that are the subject of the sale contract, irrespective if the digital content or digital service is provided by the seller or by a third party.

Nota bene: GEO 140 / 2021 does not apply to:

- (i) material support that exclusively serves as a support for the digital content,
- (ii) the goods sold by forced execution or otherwise, as effect of the law,
- (iii) contracts for the sale of special goods sold at public auctions.

■ **Regulated issues**

GEO 140 / 2021 regulates aspects such as:

- the subjective and objective compliance requirements of the goods that are the object of the sale contracts;
- the installation of goods;

- drepturile terților;
 - răspunderea vânzătorului;
 - sarcina probei;
 - măsurile corective în caz de neconformitate;
 - repararea sau înlocuirea bunurilor;
 - reducerea de preț;
 - încetarea contractului;
 - garanții comerciale;
 - dreptul la acțiune în regres;
 - informarea consumatorilor;
 - sancțiuni.
- the rights of third parties;
 - the seller's liability;
 - the obligation for provision of proof;
 - the corrective measures in case of non-compliance;
 - the repair or replacement of goods;
 - the price reduction;
 - the termination of the contract;
 - the commercial-related guarantees;
 - the right of proceedings for recourse;
 - the consumer information;
 - the penalties.

Caracterul imperativ al OUG 140/2021 este prevăzut în mod expres în cuprinsul acesteia, după cum urmează:

„Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezenta ordonanță de urgență, consumatorul nu poate fi obligat la niciun acord de natură contractuală care, în defavoarea sa, exclude aplicarea dispozițiilor prezentei, derogă de la acestea sau le modifică efectele înainte ca neconformitatea bunurilor să fie adusă la cunoștința vânzătorului de către consumator.”

Totuși, OUG 140 / 2021 prevede că vânzătorul „poate să ofere consumatorului condiții contractuale mai favorabile nivelului de protecție asigurat prin prezenta ordonanță de urgență.”

Sanțiuni

Nerespectarea prevederilor Ordonanței reprezintă **contravenție** și, în funcție de (i) prevederile nerespectate, (ii) de consecințele acesteia și de (iii) gradul de repetabilitate al acesteia, **se sancționează cu amendă începând cu suma de 2.000 LEI, putând ajunge chiar la suma de 25.000 LEI.**

De asemenea, odată cu aplicarea sancțiunii amenzii contravenționale, agentul constatator, respectiv reprezentantul împuternicit al Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor, poate dispune ca măsură **remedierea, înlocuirea ori restituirea contravalorii produsului**, după caz.

The mandatory nature of GEO 140/2021 is expressly provided in its wording, as follows:

"Unless otherwise is provided in this emergency ordinance, the consumer may not be bound by any contractual agreement which, to his detriment, excludes the application of the provisions of this ordinance, derogates from or changes its effects before the non-conformity of the goods is brought to the notice of the seller by the consumer."

However, GEO 140/2021 provides that the seller "may offer the consumer more favourable terms of the level of protection provided by this emergency ordinance."

Sanctionary measures

Failure to observe the provisions of the GEO 140 / 2021 represents a **misdemeanor** and, depending on (i) the provisions not being complied with, (ii) their consequences, and (iii) its recurrence, **is sanctioned with a fine ranging from LEI 2,000 to LEI 25,000.**

Also, altogether with the application of the fine as a sanction, the official agent, the authorized representative of the National Authority for Consumer Protection respectively, may order - as a measure- **the remedy, replacement or refund of the value of the product**, as the case may be.

■ Dispoziții tranzitorii

OUG 140 / 2021:

- intră în vigoare la data de **1 ianuarie 2022**, cu excepția art. 18 privitor la sancțiunile aplicabile în cazul nerespectării prevederilor legii, care intră în vigoare în termen de 10 zile de la data publicării în *Monitorul Oficial*, respectiv în data de **9 ianuarie 2022**;
- se aplică contractelor încheiate după data de 1 ianuarie 2022;
- **abrogă**, începând din data de 1 ianuarie 2022, **Legea 449 / 2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora**, republicată în *Monitorul Oficial* nr. 347 / 6 mai 2008, cu modificările și completările ulterioare.

■ Transitory provisions

GEO 140 / 2021:

- enters into force on **January 1, 2022**, except for art. 18 regarding the sanctioning measures applicable in case of non-observance with the provisions of the GEO, which enters into force within 10 days from the date of publication in *Monitorul Oficial*, respectively on **January 9, 2022**.
- applies to contracts concluded after January 1, 2022.
- **repeals**, as of January 1^s, 2022, the **Law 449 / 2003 on the sale of products and their associated guarantees**, republished in the *Monitorul Oficial* no. 347 dated May 6, 2008 (as subsequently amended and supplemented).

Legal News este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nicio responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Legal News contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

C O N T A C T

Matei Dimoftache
Partner
Head of Banking & Finance



Alexandra Leaua
Associate



Str. Gen. Athanasie Enescu, nr. 23
Sector 1, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro